

Model/Equipment Type: LBT-HPC21, LBT-C/HPC21

ENGLISH

Manual

Wireless Headset

Name and function of each part

Left ear (L)

Right ear (R)

Housing with built-in magnet to prevent loss

Can be hung from your neck as shown in the figure below, or fixed to the inside of your bag.

1 Ear cap

2 Volume adjustment (+) button

3 Volume adjustment (-) button

4 Multi-function button

5 Microphone/LED light

6 Charger connector

Secure arm

Type A (size: S/M/L)

Type B (size: S/M)

* Your headsets are fitted with size M ear caps and type A, size M secure arms when purchased. If the size/shape does not fit your ears, replace them with them with the included ear caps /secure arms of other sizes/shapes. (For the replacement method, see "Replacing secure arms/era caps" below.)

■Wearing the headphones

Secure arm (Type A)

Secure arm (Type B)

Positioning the secure arm in the hollow of the ear allows for a better fit.

Hang the headset around your neck.

■Replacing secure arms /ear caps

* L /R (Left/Right) is indicated on the base of the secure arm (Type B).

Ear cap

Secure arm

Match the concave part of the ear cap on the convex part of the secure arm.

Charging

LED light

The LED light turns red during charging. The LED light turns blue when charging is complete.

micro USB connector

USB charger cable

Series A connector

Plug in the connector with the correct side facing up. (Cannot be connected with the wrong side facing up)

Pairing

1 Switch the product to pairing mode

With the power off, press and hold the multi-function button for more than 5 seconds to switch to pairing mode. The LED light blinks red and blue alternately, and enters pairing mode.

2 Search for this product (LBT-HPC21) from the connected device

Search for the headset from the devices (mobile phones or audio players) that you want to pair the headset with.

3 Register this product (LBT-HPC21) with the device you want to pair with

Select and register the device named "HPC21" displayed on the search screen. The LED light blinks blue 2 times every 7 seconds to indicate pairing is complete.

Enter "0000" (4 zeros) when the message is shown asking for the pass key.

Turning the power on/off

■Turning the power on

Press and hold the multi-function button for more than 3 seconds while the power is off. After the LED light blinks blue 3 times, the power is turned on. If any previously paired devices are nearby, it automatically attempts to connect to that device. When the connection is established, it blinks blue 2 times every 7 seconds, and the device is ready to use.

■Turning off the headset

Press and hold the multi-function button for more than 3 seconds while the power is on. After the LED light blinks red 3 times, the LED light goes out and the power is turned off.

Operations after connection

	Operation
Music	Play/pause Press the multi-function button during music playback.
	Volume adjustment button (15 steps) Press the volume adjustment button. (A tone sound rings when the maximum volume is reached)
	Skip sound /previous song Press the volume adjustment button for more than 1 second during music playback.
Calls	Receiving a call Press the multi-function button once during an incoming call
	Terminating a call Press the multi-function button once during a call
	Placing a call Perform the operations from the paired mobile phone, and then switch the output destination
	Volume adjustment button (15 steps) Press the volume adjustment button (A tone sound rings when the maximum volume is reached)

Specifications

Product model number (Device name)	LBT-HPC21 (HPC21)
Power supply voltage	DC 5V
Communication method	Bluetooth specification Version 4.1
Output	Bluetooth Power Class2
Supported Bluetooth profiles	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile), HSP/HFP (Hands-Free Profile/Headset Profile)
Codec compatible with A2DP	SBC, AAC
Content protection compatible with A2DP	Compatible with one-segment broadcasting (SCMS-T method)
Maximum number of devices that can be registered	8 devices
Continuous music playback / Continuous call time	Playback: 7 hours / Call: 7.5 hours *1
Maximum continuous standby time	Approximate maximum: 170 hours *1
Operating environment	Temperature 5 °C to 35 °C / Humidity 20% to 80% (No condensation)
External dimensions (W x D x H)	Remote control: approximately 8 x 7 x 46 mm (excluding protrusions) Headphones (one ear) approximately 23 x 16 x 23 mm (excluding cable) Cable length: 55 cm
Weight	Approximately 15 g

*1 In situations such as where there is a large distance to the communicating Bluetooth device, the power consumption increases, which may lead to the standby time, call time or playback time becoming shorter.

모델명: LBT-HPC21, LBT-C/HPC21

한국어

취급설명서

무선 헤드셋

각 부분의 명칭 및 기능

왼쪽 귀 (L)

오른쪽 귀 (R)

가까지 보관할 수 있도록 자석이 장착된 하우징

아래 그림처럼 목에 걸거나 가방 안에 고정할 수 있습니다.

1 이어캡

2 음량조절(+) 버튼

3 음량조절(-) 버튼

4 다기능 버튼

5 마이크/LED 램프

6 충전 커넥터

시큐어 암

타입 A(크기: S/M/L)

타입 B(크기: S/M)

* 구입 시 헤드셋에는 타입 A, 크기 M의 시큐어 암과 크기 M의 이어캡이 장착되어 있습니다. 크기/모양이 귀에 맞지 않는다면 제품에 포함된 크기/모양이 다른 이어캡 / 시큐어 암으로 교체하십시오. (교체 방법은 아래의 "시큐어 암과 이어캡 교체"를 참조하십시오.)

■헤드폰 착용

시큐어 암 (타입 A)

시큐어 암 (타입 B)

* 시큐어 암을 귀의 오목한 부분에 위치시키면 더 잘 맞을 수 있습니다.

목에 헤드셋을 겁니다.

■시큐어 암 / 이어캡 교체

* 시큐어 암(타입 B) 밑부분에 L / R (왼쪽/오른쪽)이 표시되어 있습니다.

이어캡

시큐어 암

이어캡의 오목한 부분을 시큐어 암의 볼록한 부분과 맞춥니다.

충전 중

LED 램프

충전 중에는 적색으로 점등합니다. 충전이 끝나면 청색으로 점등합니다.

MicroUSB 커넥터

USB 충전 케이블

시리얼 A 커넥터

커넥터의 방향에 주의해서 연결합니다. (잘못된 방향으로서는 연결할 수 없습니다.)

페어링

1 제품을 페어링 모드로 전환합니다

본 제품의 전원이 꺼진 상태에서 다기능 버튼을 5초 이상 길게 눌러 페어링 모드로 변경합니다. LED 램프가 적색과 청색으로 교대로 점멸하며 페어링 모드로 전환합니다.

2 접속한 기기에서 본 제품(LBT-HPC21)을 검색

페어링할 기기(휴대전화나 휴대용 오디오 플레이어)에서 본 제품을 검색합니다.

3 페어링할 기기에 본 제품(LBT-HPC21)을 등록

검색 화면에 표시된 "HPC21"이라는 이름을 가진 장치를 선택하고 등록합니다. LED 램프가 7초마다 청색으로 2회 점멸하면 페어링이 완료됩니다.

패스 키를 묻는 메시지가 표시되면 "0000"(0 네 개)를 입력합니다.

전원을 ON/OFF

■전원 켜기

전원이 꺼진 상태에서 다기능 버튼을 3초 이상 길게 누릅니다. LED가 청색으로 세 번 점등한 후 전원이 켜집니다. 이전에 페어링된 장치가 가까이 있다면 자동으로 그 장치에 접속을 시도합니다. 연결이 설정되면 7초마다 2번씩 청색으로 점멸하고 장치를 사용할 준비가 됩니다.

■헤드셋 전원 끄기

전원이 켜진 상태에서 다기능 버튼을 3초 이상 길게 누릅니다. LED 램프가 적색으로 3번 점멸한 후 LED 램프가 꺼지고 전원이 꺼집니다.

접속 후의 조작

	조작
음악	재생/정지 음악 재생 시 다기능 버튼을 누릅니다.
	음량 조절 버튼 음량 조절 버튼을 누릅니다. (최대 음량에 도달하면 신호음이 울립니다.)
	곡 건너뛰기 / 이전 곡 음악 재생 중에 음량 조절 버튼을 1초 이상 누릅니다
통화	전화 받기 전화가 걸려왔을 때 다기능 버튼을 한 번 누릅니다
	통화 종료 통화 중에 다기능 버튼을 한 번 누릅니다
	전화 걸기 페어링된 휴대전화기에서 조작을 한 후 출력 대상을 전환합니다
	음량 조절 버튼 음량 조절 버튼을 누릅니다. (최대 음량에 도달하면 신호음이 울립니다.)

기본 사양

제품 모델 번호 (장치 이름)	LBT-HPC21 (HPC21)
공급 전압	DC 5V
통신 방식	블루투스 사양 버전 4.1
출력	블루투스 전력 Class2
대용 Bluetooth 프로파일	A2DP (고급 오디오 분배 프로파일), AVRCP (오디오 / 비디오 리모트 컨트롤 프로파일), HSP/HFP (핸드프리 프로파일 / 헤드셋 프로파일)
코덱 호환 A2DP	SBC, AAC
컨텐츠 보호 A2DP 호환	1 세그먼트 방송 (SCMS-T 방식) 호환
등록 가능한 최대 장치 수	8 대
연속 음악 재생 / 연속 통화 시간	재생 : 7 시간 / 통화 : 7.5 시간 *1
최대 연속 대기 시간	약 최대 : 170 시간 *1
작동 환경	온도 5 ~ 35 ° C / 습도 20 ~ 80 % (결로 현상 없음)
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	리모콘 : 약 8 x 7 x 46 mm (돌출부 제외) 헤드폰 (한쪽 귀) 약 23 x 16 x 23 mm (케이블 제외) 케이블 길이 : 55cm
무게	약 15g

*1 통신하는 Bluetooth 기기와의 거리가 멀 경우, 소비전력이 증가하여 대기 시간, 통화 시간, 재생 시간이 짧아질 수 있습니다.

设备型号: LBT-HPC21, LBT-C/HPC21

中文·简体

使用说明书

无线耳机

各部分的名称及其作用

左耳 (L)

右耳 (R)

外壳内置磁铁, 以保持其密闭性

可以挂在您的脖子上, 如图所示, 或固定在您的包内。

1 耳机套

2 音量调整按钮 (+)

3 音量调整按钮 (-)

4 多功能键

5 麦克风/LED灯

6 充电连接器

耳机臂

A 型 (大小: 小/中/大)

B 型 (大小: 小/中/大)

* 购买时, 您的耳机装有 A 型中号耳机臂和中号耳机套。如果大小 / 形状不适合您的耳朵, 请使用附件中所包括的其他大小 / 形状的耳机套 / 耳机臂进行更换。 (对于更换方法, 请参阅下面的 " 更换耳机臂和耳机套 "。)

■佩戴耳机

耳机臂的安装 (A 型)

耳机臂 (B 型)

* 将耳机臂放置在耳洞中, 使其更适合。

把耳机挂在脖子上。

■更换耳机臂/耳机套

* L/R (左 / 右) 在耳机臂 (B 型) 的底座上表示。

耳机套

耳机臂

将耳机套的凹部与耳机臂的凸部相匹配。

充电中

LED 灯

充电时红色点亮。充电完成后蓝色闪烁。

Micro USB 转接头

USB 充电连接线

USB A 转接头

连接时注意连接器的方向。 (朝向错误时无法连接)

配对

1 将本产品置于配对模式

在本产品电源关闭的状态下长按多功能键 5 秒以上, 置于配对模式。红灯与蓝灯交替闪烁, 进入配对模式。

2 从连接设备上搜索本产品 (LBT-HPC21)

从想配对的设备 (手机、便携式音频播放器) 中搜索本产品。

3 将本产品 (LBT-HPC21) 登录到您想要配对的设备

在搜索屏幕上选择并注册显示名为 "HPC21" 的设备。若 LED 灯每 7 秒蓝色闪烁 2 次, 则配对完成。

当显示消息要求输入密钥时, 输入 "0000" (4 个零)。

电源开启/关闭

■接通电源

在电源关闭的状态下, 长按多功能键 3 秒以上。在 LED 灯闪烁蓝光 3 次后, 电源开启。如果在附近有此前配对过的设备, 它会尝试连接至该设备。建立连接后, 它每 7 秒闪烁 2 次蓝色, 设备就可以使用了。

■关闭电源

在电源开启的状态下, 长按多功能键 3 秒以上。LED 灯闪烁红色 3 次后, 指示灯熄灭, 电源关闭。

连接后的操作

	操作
播放/暂停	在音乐播放期间, 按多功能键
	音量调整按钮 (15 个等级) 按下音量调整按钮 (当达到最大音量时, 声音铃声响起)
	跳过歌曲 / 上一首歌 在音乐播放期间, 按音量调整按钮 1 秒以上
接听电话	来电时, 按多功能键 1 次
	挂断电话 在通话过程中, 按多功能键 1 次
	拨打电话 在连接的手机上操作, 拨打后, 切换到输出目标
	音量调整按钮 (15 级) 按音量调整按钮 (当达到最大音量时, 声音铃声响起)

基本规格

产品型号 (设备名称)	LBT-HPC21 (HPC21)
电源电压	DC 5V
通信方式	蓝牙规范版本 4.1
输出	2 级蓝牙功率
支持蓝牙协议	A2DP (音乐功能)、AVRCP (遥控功能)、HSP/HFP (免提通话功能 / 耳机功能)
编解码器兼容 A2DP	SBC、AAC
与 A2DP 相容的内容保护	兼容单段广播 (SCMS-T 方法)
可注册的最大设备数	8 个设备
连续音乐播放 / 连续通话时间	播放 : 7 小时 / 电话 : 7.5 小时 *1
连续待机最长时间	近约最大值 : 170 小时 *1
工作环境	温度 5 ~ 35 ° C / 湿度 20 ~ 80 % (不应结露)
外形尺寸 (宽 × 深 × 高)	遥控 : 约 8 x 7 x 46 mm (突出部除外) 耳机 (一耳) 约 23 x 16 x 23 mm (不包含电线) 连接线缆 55cm
重量	约 15 g

*1 在某些情况下, 比如当与通信的蓝牙设备的距离较远时, 待机/通话/播放时间可能会因耗电量增加而变短。

型號/型式: LBT-HPC21, LBT-C/HPC21

中文·繁體

使用說明書

無線耳機

各零件名稱及功能

左耳 (L)

右耳 (R)

外殼內建有磁鐵, 以保持關閉

可如下圖所示掛在脖子上, 或固定於包內。

1 耳機塞

2 音量調整鍵 (+)

3 音量調整鍵 (-)

4 多功能鍵

5 麥克風/LED 指示燈

6 充電連接器

耳圈

款式 A (尺寸: 小/中/大)

款式 B (尺寸: 小/中)

* 購買時, 耳機裝有 A 型的中號耳圈和中號耳機塞。若尺寸/形狀不合您的耳朵, 您可使用隨附的其他尺寸/形狀之耳圈塞/耳圈進行更換。 (有關更換方法, 請參閱以下的《更換耳圈與耳機塞》。)

■配戴耳機

耳圈 (A 型)

耳圈 (B 型)

* 將耳圈放在耳洞處, 使其更服貼。

把耳機掛在脖子上。

■更換耳圈與耳機塞

* 耳圈的底部標示有 L/R (左/右) (B 型)。

耳機塞

耳圈

將耳機塞的凹入部分與耳圈的凸出部分對齊。

充電中

LED 燈

充電時 LED 會亮紅燈。充電結束之後, LED 會變藍燈。

micro USB 連接器

USB 充電線

A 型連接器

插入連接器, 正確的那一面朝上。 (若錯誤的那一面朝上, 則無法插入)

配對

1 將本产品切换為配對模式

將電源關閉, 按住多功能鍵 5 秒以上, 以切換至配對模式。LED 交替閃爍紅燈和藍燈, 隨即進入配對模式。

2 從連接的裝置搜尋本产品 (LBT-HPC21)

從您想要與耳機配對的裝置中搜尋耳機 (行動電話或音樂播放器)。

3 在您想要與本产品進行配對的裝置上註冊本产品 (LBT-HPC21)

選擇並註冊在搜尋畫面中顯示名稱為 "HPC21" 的裝置。若 LED 指示燈每 7 秒閃爍藍 2 次, 即代表配對完成。

若出現要求密碼的訊息, 則請輸入 "0000" (4 個零)。

開啟／關閉電源

■開啟電源

在電源開啟時按住多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈閃爍藍燈 3 次, 即代表電源開啟。若附近有任何先前已配對完成的裝置, 其會自動嘗試連線至該裝置。連線建立後, 其會每 7 秒閃 2 次藍燈, 即代表裝置已可使用。

■關閉耳機

在電源開啟時按住多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈會在閃 3 次紅燈後熄滅, 電源接著關閉。

連接後的操作

	操作
播放/暫停	在播放音樂時按下多功能鍵。
	音量調整鍵 (15 個等級) 按下音量調整鍵。 (裝置會在達到最高音量時發出聲音)
	跳過歌曲 / 上一首歌曲 在播放音樂時按下音量調整鍵 1 秒以上
接聽電話	來電時, 按多功能鍵 1 次
	掛斷電話 在通話狀態下, 按多功能鍵一次
	撥打電話 在已配對的行動電話上執行操作, 接著切換輸出目標
	音量調整鍵 (15 個等級) 按下音量調整鍵。 (裝置會在達到最高音量時發出聲音)

規格

產品型號 (設備名稱)	LBT-HPC21 (HPC21)
電源電壓	DC 5V
通訊方式	藍牙規格版本 4.1
輸出	藍牙電源第 2 級
支援的藍牙規範	A2DP (藍牙立體聲音訊傳輸規範)、AVRCP (音訊 / 影片遠端控制規範)、HSP/HFP (免手持裝置規範/藍牙耳機規範)
與 A2DP 相容的編解碼器	SBC、AAC
與 A2DP 相容的內容保護	與單段廣播相容 (SCMS-T 方法)
可註冊的最高設備數量	8 台裝置
連續音樂播放 / 連續通話時間	播放 : 7 個小時 / 通話 : 7.5 個小時 *1
連續待機最長時間	近略最高值 : 170 個小時 *1
操作環境	溫度為 5 ° C 至 35 ° C / 濕度為 20 % 至 80 % (無冷凝)
外部規格 (寬 x 深 x 高)	遙控 : 約 8 x 7 x 46 mm (不包括突出部分) 耳機 (單耳) 約 23 x 16 x 23 mm (不包括電線) 電線長度 : 55 cm
重量	約 15 g

*1 在與通訊藍牙裝置距離過遠的情況下, 裝置會更加耗電, 並可能因此導致待機時間、通話時間或播放時間變短。

Model: LBT-HPC21, LBT-C/HPC21

Bahasa Indonesia

Manual

Headset Nirkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

Telinga kiri (K)

Telinga kanan (Ka)

Housing dengan magnet agar tidak mudah lepas

Dapat digantung pada leher seperti pada gambar berikut, atau dilekatkan pada bagian dalam tas Anda.

1 Tutup telinga

2 Tombol pengaturan volume

3 Tombol pengaturan volume

4 Tombol multi-fungsi

5 Mikrofon/Lampu LED

6 Konektor pengisi daya

Lengan pengaman

Tipe A (ukuran: S/M/L)

Tipe B (ukuran: S/M/L)

* Headset dilengkapi dengan lengan pengaman tipe A dan ukuran M serta bantalan telinga ukuran M. Jika Anda merasa bahwa ukuran/bentuk tersebut tidak cocok dengan telinga Anda, silakan ganti dengan bantalan/lengan pengaman lain dengan ukuran/bentuk yang tepat. (Untuk mengetahui cara mengganti, silakan lihat instruksi "Mengganti lengan pengaman dan bantalan telinga" di bawah ini)

■Mengenakan headphone

Lengan pengaman (Tipe A)

Lengan pengaman (Tipe B)

* Mengatur posisi lengan pengaman pada lubang telinga agar terpasang dengan baik.

Mengantungkan headset pada leher.

■Mengganti lengan pengaman/bantalan telinga

* Tanda L/R (Kiri/Kanan) tertera pada bagian bawah lengan pengaman (Tipe B).

Bantalan telinga

Lengan pengaman

Pastikan bagian cekung bantalan telinga terpasang pada bagian cembung lengan pengaman.

Mengisi Daya

Lampu LED

Lampu LED menyala merah saat pengisian. Lampu LED menyala biru saat pengisian selesai.

Konektor Mikro USB

Kabel charger USB

Konektor seri A

Pasang konektor dengan sisi yang benar menghadap ke atas. (Konektor tidak dapat terpasang jika sisi yang salah menghadap ke atas)

Penyandingan

1 Ubah moda produk ke moda penyandingan.

Saat daya mati, tekan dan tahan tombol multi fungsi selama 5 detik atau lebih untuk beralih ke moda penyandingan. Lampu LED berkedip merah dan biru bergantian, dan moda penyandingan akan aktif.

2 Cari produk ini (LBT-HPC21) dari perangkat yang tersambung.

Cari headset dari perangkat (ponsel atau audio player) yang ingin disandingkan.

3 Daftarkan produk ini (LBT-HPC21) pada perangkat yang ingin disandingkan

Pilih dan daftarkan perangkat bernama "HPC21" yang tampak pada layar pencarian. Lampu LED akan berkedip biru sebanyak 2 kali setiap 7 detik yang menandakan bahwa penyandingan telah selesai.

Ketik "0000" (4 nol) saat Anda melihat pesan yang meminta Anda untuk mengetik kata sandi.

Berkedip merah dan biru bergantian (moda penyandingan)

Berkedip biru

Berkedip biru sebanyak 2 kali setiap 7 detik (Penyandingan telah selesai)

Menyalakan/mematikan daya

■Menyalakan daya

Tekan dan tahan tombol multi fungsi selama 3 detik atau lebih saat daya mati. Setelah lampu LED menyala warna biru sebanyak 3 kali, daya akan menyala. Jika perangkat yang sebelumnya disandingkan berada tidak jauh dari headset, headset akan secara otomatis mencoba untuk tersambung pada perangkat tersebut. Saat koneksi terjalin, lampu LED akan menyala sebanyak 2 kali setiap 7 detik dan perangkat dapat digunakan.

■Mematikan headset

Tekan dan tahan tombol multi fungsi selama 3 detik atau lebih saat daya menyala. Setelah lampu LED berkedip merah 3 kali, lampu LED akan padam dan daya juga mati.

Pengoperasian setelah koneksi terjalin

	Pengoperasian
Putar/jeda	Tekan tombol multi fungsi saat musik sedang diputar.
	Tombol pengaturan volume (15 tingkat) Tekan tombol pengaturan volume. (Bunyi nada akan terdengar saat volume suara mencapai tingkat maksimum)
	Melompatkan lagu / kembali ke lagu sebelumnya Tekan tombol pengaturan volume suara selama lebih dari 1 detik saat musik sedang diputar.
Menerima panggilan	Tekan tombol multi fungsi sekali saat ada panggilan masuk.
	Mengakhiri panggilan Tekan tombol multi fungsi untuk mengakhiri panggilan.
	Melakukan panggilan Anda dapat melakukan panggilan dari ponsel yang tersambung dan ubah output ponsel
	Tombol pengaturan volume (15 tingkat) Tekan tombol pengaturan volume. (Bunyi nada akan terdengar saat volume suara mencapai tingkat maksimum)

Spesifikasi

Nomor model produk (Nama perangkat)	LBT-HPC21 (HPC21)
Catu daya	DC 5V
Metode komunikasi	Spesifikasi Bluetooth Versi 4.1
Output	Bluetooth Power Class2
Profile Bluetooth yang didukung	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile), HSP/HFP (Hands-Free Profile/Headset Profile)
Codec kompatibel dengan A2DP	SBC, AAC
Perindungan konten kompatibel dengan A2DP	Kompatibel dengan broadcasting satu segmen (metode SCMS-T)
Jumlah maksimum perangkat yang bisa didaftarkan	8 perangkat
Pemutaran musik/ waktu pencakapan terus-menerus	Pemutaran: 7 jam / Panggilan: 7,5 jam *1
Waktu siaga maksimum	Perkiraan maksimum: 170 jam *1
Lingkungan pengoperasian	Suhu: 5 °C sampai 35 °C / Kelembaban: 20% sampai 80% (Tanpa kondensasi)
Ukuran (P x T x L)	Remote control: sekitar 8 x 7 x 46 mm (tidak termasuk tonjolan) Headphone (satu telinga): sekitar 23 x 16 x 23 mm (tidak termasuk kabel) Panjang kabel: 55 cm
Berat	sekitar 15 g

*1 Dalam keadaan tertentu seperti jarak yang cukup jauh antara perangkat Bluetooth untuk berkomunikasi satu sama lain, konsumsi daya akan meningkat dan dengan demikian waktu siaga, waktu percakapan, atau waktu pemutaran audio menjadi lebih singkat.

English (EN)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

WARNING

Do not use this product while driving.

Do not use this product while driving. Also, stop using this product while walking through areas where you need to pay attention to your surroundings such as train platforms, traffic intersections, and construction sites.

!In the case of an abnormality.

If an abnormality is found with this product (such as smoke or an unexpected smell from the product), immediately stop using it and turn the power off. When charging, disconnect the included cable from the USB power supply, such as a USB AC adapter. After doing this, contact the retailer from whom you purchased the product.

Do not leave the product exposed to high temperatures.

The product is a sensitive electric device. Avoid exposure to high temperatures and humidity and direct sunlight. Never leave it in a car. Leaving it in a car for long periods is very dangerous as it may cause an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, radical temperature changes in the surroundings may cause a malfunction from the resulting condensation.

!Disconnect the charging cable when charging is complete. Also, after the necessary charging period is over and the charging has not completed, disconnect the cable anyway.

If the given charging time has been exceeded, there is a possibility of an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, this may have an impact on the battery life.

!Be cautious of the volume setting.

If it is too loud, the sudden noise from the ring tone could lead to an accident or may influence your heart condition.

Do not disassemble the product.

Do not repair, modify, or disassemble the product unless instructed by this document. Doing so may cause electric shock, fire, or burns.

Do not use the product in a hospital or an aircraft.

Do not use in places that require a high level of safety. Doing so may cause malfunctions in special medical equipment or the meters of an aircraft.

CAUTION

For safety purposes, consider the surroundings when using the product outside.

Please keep the volume at a moderate level when using the product outside. Also, for safety reasons, please do not use the product where your full attention is required, such as in heavy traffic.

Do not use or store the product near water.

When the inside of the product becomes wet, it may cause damage, fire, or electric shock.

English (EN)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

WARNING

Do not store the product within reach of small children. Doing so may lead to accidents, such as accidental ingestion.

Do not use this product while driving. Also, stop using this product while walking through areas where you need to pay attention to your surroundings such as train platforms, traffic intersections, and construction sites.

!In the case of an abnormality.

If an abnormality is found with this product (such as smoke or an unexpected smell from the product), immediately stop using it and turn the power off. When charging, disconnect the included cable from the USB power supply, such as a USB AC adapter. After doing this, contact the retailer from whom you purchased the product.

Do not leave the product exposed to high temperatures.

The product is a sensitive electric device. Avoid exposure to high temperatures and humidity and direct sunlight. Never leave it in a car. Leaving it in a car for long periods is very dangerous as it may cause an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, radical temperature changes in the surroundings may cause a malfunction from the resulting condensation.

!Disconnect the charging cable when charging is complete. Also, after the necessary charging period is over and the charging has not completed, disconnect the cable anyway.

If the given charging time has been exceeded, there is a possibility of an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, this may have an impact on the battery life.

!Be cautious of the volume setting.

If it is too loud, the sudden noise from the ring tone could lead to an accident or may influence your heart condition.

Do not disassemble the product.

Do not repair, modify, or disassemble the product unless instructed by this document. Doing so may cause electric shock, fire, or burns.

Do not use the product in a hospital or an aircraft.

Do not use in places that require a high level of safety. Doing so may cause malfunctions in special medical equipment or the meters of an aircraft.

CAUTION

For safety purposes, consider the surroundings when using the product outside.

Please keep the volume at a moderate level when using the product outside. Also, for safety reasons, please do not use the product where your full attention is required, such as in heavy traffic.

Do not use or store the product near water.

When the inside of the product becomes wet, it may cause damage, fire, or electric shock.

Korean (KO)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

WARNING

제품을 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관해주시고

제품을 삼키는 등의 사고가 일어날 수 있습니다.

!본 제품은 민감한 전자기기이므로 진동이나 외부 충격, 강력한 자기, 정전기 등이 발생할 수 있는 곳에서 이용이나 보관을 피하십시오.

차량 내의 다른 기기와 무선 간섭을 일으키는 경우, 제품을 사용하지 마십시오.

자동차에 따라서는 차내의 다른 기기와 무선 간섭이 일어날 수 있습니다. 이런 경우 제품을 사용하지 마십시오.

!충전 중에 제품 주변에 다른 물건을 두지 마십시오.

과열, 발화, 화재의 원인이 될 수 있습니다.

!사용 시 연결된 기기의 취급 설명서 지시사항을 따르십시오.

이 제품은 PC나 휴대전화와 무선통신이 가능합니다. 설정 절차와 주의사항은 기기에 따라 다를 수 있습니다. 각 기기의 취급 설명서를 읽고 지시사항을 따르십시오.

!제품을 주기적으로 충전하십시오.

제품을 장기간 사용하지 않을 때에도 1개월에 1회 충전하십시오.

그렇지 않으면 배터리가 부풀어 오르거나 열화의 원인이 될 수 있습니다.

!기타 주의 사항

· 정전기가 발생하기 쉬운 장소, 또는 먼지가 많은 곳에 제품을 두지 마십시오.

· 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 정은 천이나 중성 세제를 물린 부드러운 천으로 닦아주십시오. 변형이나 시너를 사용하면 변형 또는 변색의 원인이 될 수 있습니다.

!내장 배터리에 대하여

충전지는 교환할 수 없습니다.

배터리는 정상적으로 사용했을 경우에도 용량이 소진되는 소모품입니다. 배터리 소진은 정상적인 특성이므로 고장이 아닙니다.

● 제품을 사용하지 않고 장기간 보관하는 경우, 내장 배터리 용량이 줄어들거나 충전과 방전을 여러 차례 반복하면 용량이 회복됩니다.

● 주위 온도가 낮을 경우 연속 사용 시간이 줄어들 수 있습니다.

제품을 다 이상 사용할 필요가 없게 된 경우, 반드시 현지 법규에 따라 제품을 폐기하십시오.

책임의 제한

· 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 자발적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

· 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

Chinese (Simplified) (ZH(CN))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

使用注意事项

请将本产品放在孩童触及不到的地方

那样做可能导致误吞等意外。

!本产品为精密电子设备,请避免在具有振动或外部冲击、强磁场或静电的地方使用或存放本产品

在车内与其他设备发生无线电波干扰时,请勿使用本产品

根据使用车辆不同,可能与车载设备间出现电波干扰.遇到上述情况,请停止使用本产品。

!充电中,请勿在本产品及 USB 线周围摆放任何物品

那样做可能引起过热、火灾或烫伤。

!使用本产品时请遵照连接设备的说明书内容

倘若此产品连接有任何异常 (例如产品散发烟味或异常气味),立即停止使用并关闭电源。充电的状态下,请立即中断包括 USB 供电电缆的连接,例如 USB 交流转换器 随后请与所购买的经销商联络。

!请定期对产品充电

即使长时间不使用本产品,也请每月充电一次。否则可能导致电池膨胀和老化。

!其他需注意事项

· 请勿将本产品放置于易产生静电或粉尘之处。

· 若本产品脏污,请用沾有水或中性洗涤剂의软布擦拭.使用汽油或稀释剂可能引起变形或变色。

!关于内置电池

充电池不能更换。

电池是消耗品,即使正确使用也会产生损耗.损耗是电池的特性而非缺陷。

● 不使用本产品后长时间存放时,内置电池性能会降低.反复充放电后可能无法恢复。

● 当周围温度较低时,持续使用时间会缩短。

废弃本产品时,请根据当地的法律法规进行废物处理。

责任限制

· ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。

· ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

Chinese (Traditional) (ZH(TW))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

安全措施

請將本產品放在孩童觸及不到的地方。

如此做可能引發意外，例如誤食。

!因本產品為精密電子設備,請避免在具有振動或外部衝擊、強磁場、強大磁力或靜電可能發生的地方使用或存放本產品，因本產品是精密的電子裝置。

若無線電波與車內其他裝置相互干擾，請勿使用本產品。

無線電波與車內其他裝置干擾的情況取決於車型。此時，停止使用本產品。

!充電期間，請勿在產品及充電線周圍放置任何東西。

如此做可能引發過熱、火災或燙傷。

!使用產品時，遵從各連接裝置使用手冊的指示。

本產品可與個人電腦和手機進行無線通訊。程序設定與注意事項可能因裝置機型不同而有所差異。請充分詳讀各裝置的使用手冊並遵從指示。

!定期為產品充電。

即使產品將長期不使用，也請每個月為產品充電一次。若不這麼做，可能引發電池膨脹及電力下降。

!其他注意事項

· 切勿將產品放置於容易產生靜電之處或佈滿灰塵的地方。

· 若產品變髒，使用濕軟布或以溫和清潔劑將軟布沾濕來擦拭。使用苯或油漆稀釋劑可能會造成變形或變色。

!關於內建電池

充電電池無法更換。

電池是耗材，即使正常狀況下使用也會耗盡。電池耗盡是它的特性，並非人為疏失。

● 當產品閒置很久時間不用時，內建電池的電量會流失。重複充電、放電可恢復電池的電量。

● 周圍環境溫度較低時，會縮短它的續航時間。

不再使用本產品時，請務必依據當地的法律法規執行廢物處理。

責任限制

· ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、結果性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。

· ELECOM Co., Ltd. 不對連接到本產品的裝置中可能發生的資料丟失、出錯或其他問題做出任何擔保。

Bahasa Indonesia (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk ini saat mengemudi.

Jangan menggunakan produk ini saat mengemudi. Selain itu, hentikan penggunaan produk ini saat berjalan melalui area yang membutuhkan perhatian terhadap lingkungan sekitar Anda, seperti rekayasa, persimpangan jalan, dan tempat pembangunan.

!Jika terjadi ketidaknormalan

Jika ada ketidaknormalan dengan produk ini (seperti asap atau bau tidak normal dari produk ini), segera hentikan penggunaan produk ini dan matikan daya. Saat mengisi daya, putuskan sambungan termasuk kabel dari pencatu daya USB seperti adaptor AC USB. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini.

Jangan simpan produk ditempat yang bersuhu tinggi.

Produk ini sensitif terhadap listrik. Hindarkan dari paparan suhu tinggi, lembab dan sinar matahari langsung. Jangan meninggalkan produk di dalam mobil dalam waktu yang lama, sangat berbahaya karena bisa menyebabkan ledakan, percikan api atau kerusakan baterai di dalamnya. Juga, perubahan suhu drastis di sekitarnya dapat menyebabkan kerusakan kondensasi.

!Putuskan sambungan kabel pengisi daya setelah pengisian daya selesai. Juga setelah periode pengisian yang diperlukan selesai dan pengisian daya tidak selesai, putuskan sambungan kabel.

Saat pengisian daya dilakukan melebihi waktu pengisian yang diberikan, hal tersebut bisa menyebabkan ledakan, percikan api, kerusakan baterai di dalam. Juga, mempengaruhi masa pakai baterai.

!Berhati-hatilah saat mengatur volume nada dering

Jika terlalu keras, kebisingan nada dering secara tiba-tiba dapat mempengaruhi jantung atau mengesjutkan Anda atau orang lain, dan mengakibatkan kecelakaan.

Jangan membongkar produk

Jangan memperbaiki, memodifikasi, atau membongkar produk kecuali diinstruksikan dalam dokumen ini. Melakukannya bisa menyebabkan kejutan listrik, percikan api, atau terbakar.

Jangan merusak kabel yang sedang digunakan untuk sambungan.

Melakukannya bisa menyebabkan percikan api atau kerusakan kabel.

Jangan gunakan produk di rumah sakit atau pesawat.

Jangan gunakan di tempat yang memerlukan tingkat keamanan tinggi. Melakukannya bisa menyebabkan gagal berfungsi peralatan medis khusus atau alat ukur pesawat.

PERHATIAN

Demi kepentingan keamanan, pertimbangan di sekeliling Anda ketika menggunakan produk di luar ruangan.

Juga volume pada tingkat yang sedang saat menggunakan produk ini di luar ruangan. Juga, demi tujuan keamanan, harap jangan gunakan produk ini di mana memerlukan perhatian penuh dari Anda, seperti pada kondisi lalu lintas yang padat.

Jangan menggunakan atau menyimpan produk di dekat air.

Saat bagian dalam produk basah, hal tersebut bisa menyebabkan kerusakan, percikan api, atau kejutan listrik.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk ini saat mengemudi.

Jangan menggunakan produk ini saat mengemudi. Selain itu, hentikan penggunaan produk ini saat berjalan melalui area yang membutuhkan perhatian terhadap lingkungan sekitar Anda, seperti rekayasa, persimpangan jalan, dan tempat pembangunan.

!Jika terjadi ketidaknormalan

Jika ada ketidaknormalan dengan produk ini (seperti asap atau bau tidak normal dari produk ini), segera hentikan penggunaan produk ini dan matikan daya. Saat mengisi daya, putuskan sambungan termasuk kabel dari pencatu daya USB seperti adaptor AC USB. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini.

Jangan simpan produk ditempat yang bersuhu tinggi.

Produk ini sensitif terhadap listrik. Hindarkan dari paparan suhu tinggi, lembab dan sinar matahari langsung. Jangan meninggalkan produk di dalam mobil dalam waktu yang lama, sangat berbahaya karena bisa menyebabkan ledakan, percikan api atau kerusakan baterai di dalamnya. Juga, perubahan suhu drastis di sekitarnya dapat menyebabkan kerusakan kondensasi.

!Putuskan sambungan kabel pengisi daya setelah pengisian daya selesai. Juga setelah periode pengisian yang diperlukan selesai dan pengisian daya tidak selesai, putuskan sambungan kabel.

Saat pengisian daya dilakukan melebihi waktu pengisian yang diberikan, hal tersebut bisa menyebabkan ledakan, percikan api, kerusakan baterai di dalam. Juga, mempengaruhi masa pakai baterai.

!Berhati-hatilah saat mengatur volume nada dering

Jika terlalu keras, kebisingan nada dering secara tiba-tiba dapat mempengaruhi jantung atau mengesjutkan Anda atau orang lain, dan mengakibatkan kecelakaan.

Jangan membongkar produk

Jangan memperbaiki, memodifikasi, atau membongkar produk kecuali diinstruksikan dalam dokumen ini. Melakukannya bisa menyebabkan kejutan listrik, percikan api, atau terbakar.

Jangan merusak kabel yang sedang digunakan untuk sambungan.

Melakukannya bisa menyebabkan percikan api atau kerusakan kabel.

Jangan gunakan produk di rumah sakit atau pesawat.

Jangan gunakan di tempat yang memerlukan tingkat keamanan tinggi. Melakukannya bisa menyebabkan gagal berfungsi peralatan medis khusus atau alat ukur pesawat.

PERHATIAN

Demi kepentingan keamanan, pertimbangan di sekeliling Anda ketika menggunakan produk di luar ruangan.

Juga volume pada tingkat yang sedang saat menggunakan produk ini di luar ruangan. Juga, demi tujuan keamanan, harap jangan gunakan produk ini di mana memerlukan perhatian penuh dari Anda, seperti pada kondisi lalu lintas yang padat.

Jangan menggunakan atau menyimpan produk di dekat air.

Saat bagian dalam produk basah, hal tersebut bisa menyebabkan kerusakan, percikan api, atau kejutan listrik.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam

Baterai isi ulang tidak dapat diganti.

Baterai adalah komponen habis pakai yang akan habis walaupun digunakan secara benar. Ini merupakan karakter baterai dan bukan sebuah kesalahan.

● Ketika produk disimpan dalam jangka waktu yang lama tanpa digunakan, baterai tertanam kehilangan kapasitasnya. Mengurangi tingkat dan menghabiskan daya bisa memulihkan kapasitasnya.

● Bila suhu rendah, sejumlah 'pemakaian terus-menerus' akan diperlukan. Bila Anda mulai menggunakan produk ini, pastikan membunganya sesuai dengan peraturan dan undang-undang di wilayah Anda.

Indonesian (ID)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Tindakan yang dilarang

Tindakan wajib

Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jangan menggunakan produk di tempat yang terjangkau oleh anak-anak.

Hal tersebut bisa menyebabkan kecelakaan seperti tertelan. Hindari menggunakan atau menyimpan produk di mana terjadi getaran, dampak eksternal, daya magnet yang kuat, atau listrik statis karena produk merupakan perangkat yang sensitif listrik.

Jangan gunakan produk ini jika terjadi gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di dalam mobil.

Berdasarkan pada kendaraan, gangguan gelombang radio dengan perangkat lain di mobil dapat terjadi. Jika terjadi, hentikan penggunaan produk ini.

!Ikuti petunjuk manual pengguna masing-masing dari perangkat yang terhubung.

Produk ini memiliki kemampuan komunikasi nirkabel dengan PC dan ponsel. Prosedur pengaturan dan tindakan pencegahan bisa berbeda tergantung pada perangkat. Baca manual pengguna setiap perangkat dengan seksama dan ikuti petunjuknya.

!Isi daya produk secara berkala.

Isi daya produk sebelum sekali walaupun ketika produk tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama. Jika tidak dilakukan, maka baterai memuai dan menurunkan masa pakai baterai.

!Hal-hal lain untuk diperhatikan

· Jangan meletakkan produk di tempat yang dapat terjadi listrik statis dengan mudah atau di tempat yang sangat berdebu.

· Jika produk menjadi kotor, gunakan kain lembut basah atau kain lembut dengan deterjen lembut untuk menyeka kotoran. Menggunakan bensin atau thinner dapat menyebabkan perubahan bentuk atau perubahan warna.

!Tentang baterai tertanam